

令和2年2月5日

中国から帰国した学生の方へ

### 新型コロナウイルスによる感染症に伴う帰国後の対応

中華人民共和国湖北省武漢市を中心に、新型コロナウイルスに関連した肺炎が発生し、現在も感染が拡大しています。(下記リンク参照)

それに伴い、本学で中国から帰国・入国された方は、下記の対応をお願いします。

#### **A：中国などから帰国・入国される方で、咳や発熱(37.5度以上)等の症状がある場合**

- ① 他の人との接触を避け、マスクを着用し、地域の保健所に相談してください(佐賀中部保健所 TEL：0952-30-1321)。保健所への連絡時には、渡航歴を申告して下さい。
- ② 保健所への連絡後、電話にて本学保健管理センターへご報告ください。(連絡先下記参照)

#### **B：中国から帰国・入国される方で、咳や発熱(37.5度以上)等の症状がない場合**

- ① 武漢市を含む湖北省在住の方及び武漢市を含む湖北省在住の方と接触があった方は帰国後2週間、外出を控え、自宅で滞在してください。
- ② 帰国後2週間厳重な健康観察(毎日の体温測定など)を行ってください。その途中で症状が出現した場合はA-①②に従って下さい。

#### 【最新情報確認先】

厚生労働省検疫所

<https://www.forth.go.jp/index.html>

厚生労働省ホームページ

<https://www.mhlw.go.jp/index.html>

外務省海外安全ホームページ

<https://www.anzen.mofa.go.jp/>

#### 【保健管理センターの連絡先】

国立大学法人佐賀大学保健管理センター

本庄キャンパス：0952-28-8181

鍋島キャンパス：0952-34-3215

令和2年2月5日

从中国回来的同学们

### 关于新型冠状病毒引起的感染症应采取的措施

目前，以中华人民共和国湖北省武汉市为中心，新型冠状病毒引起的肺炎感染患者在不断  
增加，感染正在不断扩大。(参照以下链接)

因此，本校学生中回过中国或从中国返日的同学，请在返校后采取以下措施。

#### A: 回中国或返日后，出现咳嗽、发烧(37.5度以上)等状况

- ① 请避免与他人接触，佩戴好口罩，并与所在地区的保健所联系(佐贺中部保健所  
TEL: 0952-30-1321)。联系保健所时，请说明渡航史。
- ② 与保健所联系以后，请以电话的形式报告给本校保健管理中心。(联系方式参照下  
文)

#### B: 回中国及返日后，未出现咳嗽、发烧(37.5度以上)等状况

- ① 住在武汉市以及湖北省其他地区或与武汉及湖北其他地区在住者有密切接触者，请  
在回国后的两周内避免外出，在家自我隔离。
- ② 请在两周内进行严密的健康观察(每天测量体温等)。一旦出现咳嗽、发烧等状况，  
请参照A-①②的措施采取行动。

#### 【最新情报确认链接】

厚生劳动省检疫所

<https://www.forth.go.jp/index.html>

厚生劳动所主页

<https://www.mhlw.go.jp/index.html>

外务省海外安全主页

<https://www.anzen.mofa.go.jp/>

#### 【保健管理中心联系方式】

国立大学法人佐贺大学保健管理中心

本庄校区: 0952-28-8181

锅岛校区: 0952-34-3215

Student who came back from China

Correspondence after returning home  
due to infection caused by a new coronavirus

The pneumonia related with a new coronavirus occurs and the infection is still expanding mainly in Wuhan City, Hubei province in China

. (See the link below)

When you return from China, please take the following measures.

A: In case you have some symptoms such as cough and fever (more than 37.5°C) when you return from China

- ① Avoid to contact with others, wear a mask and consult a health center nearby.  
(Central Saga Public Health and Welfare Office: 0952-30-1321)  
Please declare your travel history when you contact.
- ② Inform to Health care center of Saga University by phone after contacting with Public Health and Welfare Office. (See the contact info. below)

B: In case you don't have symptoms such as cough and fever (more than 37.5°C) when you return from China

- ① Refrain from going out and stay at home for 2 weeks if you are a resident of Hubei province, including Wuhan City or had close contact with a resident of Hubei province, including Wuhan City.
- ② Make a strict health observation such as daily body temperature measurement for 2 weeks after returning back. If the symptoms appear on the way, follow A-①②.

**【For the latest information】**

Ministry of Health, Labor and Welfare Quarantine station

<https://www.forth.go.jp/index.html>

Ministry of Health, Labor and Welfare HP

<https://www.mhlw.go.jp/index.html>

Ministry of Foreign Affairs Overseas Safety

<https://www.anzen.mofa.go.jp/>

**【Saga University, Health care center】**

Honjo campus: 0952-28-8181

Nabeshima campus: 0952-34-3215